

孤
獨
之
旅

LONE WOLF & CUB



原作|| 小池一夫
作画|| 小島剛夕

4

MASTER
EDITION

Kazuo Koike
Gôseki Kojima

Kazuo Koike
Gôseki Kojima

**LONE
WOLF
& CUB**

MASTER EDITION

BAND 4

Kazuo Koike • Gôseki Kojima

LONE WOLF & CUB



MASTER EDITION

BAND 4



„Wie der Vater das Herz des Sohnes, so versteht der Sohn das Herz seines Vaters. Ein Fremder begreift das nicht.“ – Kapitel II „Vater und Sohn“

Gleich zu Beginn des Epos offenbart sich eine gewichtige Dynamik: Ogami Itto nutzt den kleinen Daigoro als Lockvogel, um den mit Pistolen bewaffneten Bajozutsu ins Wasser zu locken, als der Junge vorgibt zu ertrinken. Bajozutsu wird vom Wolf gemeuchelt und ein lächelnder Daigoro wird aus dem Wasser gehievt. Später dienen der Junge und die erbeutete Pistole erneut als Ablenkung, während Itto von seiner Zielperson damit konfrontiert wird, seinen Sohn solcher Gefahr auszusetzen, und mit obigen Worten reagiert. Dabei ist die Liebe, und vor allem der gegenseitige Respekt zwischen Vater und Sohn ein allgegenwärtiger Teil der Reihe. Autor Kazuo Koike hatte bei Ogami Itto und seinem Sohn Daigoro zweierlei im Sinn: Zum einen braucht der Protagonist eine Schwäche, um die Geschichte interessant zu machen, wie Siegfried, der durch ein Lindenblatt auf seinem Rücken verwundbar blieb. Zum anderen wollte Koike eine unzertrennbare Verbindung zwischen Vater und Sohn aufzeigen, die Anathema sein sollte zu den seiner Ansicht nach verkommenen Familienwerten in der Gesellschaft. So ist es doch gerade der kleine Daigoro, der nicht nur Lesern, sondern auch Itto selbst immer wieder Menschlichkeit aufzeigt – und was es bedeutet, auf dem Weißen Pfad als Attentäter wandeln zu müssen. Es kommen die fantastischen Episoden wie „Der letzte Frost“ (XXII), „Der schwarze Wind“ (XXVI) oder „Stadt der Hungernden“ (XXXI) in den Sinn. Im Falle der ersten Geschichte sehen wir nicht nur einen äußerst beharrlichen und einfallsreichen Daigoro, der auf sich allein gestellt eine Feuersbrunst überlebt, sondern zugleich eine neue Seite zeigt, als er sich dem von ihm beeindruckten Ikiji Samon stellt, der Daigoros Limbusblick bemerkt. Nachdem Itto in die Geschichte tritt und sich Samons entledigt, nimmt er den auf ihn zu rennenden Daigoro auf den Arm, und in zwei Panelen, die man schnell übersehen könnte, ändert sich der scharfe Blick des Ronins und erst dann streichelt dieser seinen kleinen Sohn. Kapitel XXXI hingegen zeigt erneut, wie weit der einsame Wolf zu gehen gewillt ist, als ein kleiner Hund abgerichtet wird, um den Herren der Burg Kigaru hervorzulocken. Darin zeigt Daigoro nicht nur seine sensible Seite, sondern auch selten feurige Wut, die auch noch lodert, als Itto dem Herrn das Leben nimmt. Und in „Der schwarze Wind“ sehen wir, wie Vater und Sohn bei der friedvollen Reissaat aufblühen und wie ein Leben nach dem Rachefeldzug aussehen könnte. Die Idylle nimmt ein jähes Ende durch herannahende Shogunatssoldaten und das Herz des jungen Daigoro verschließt sich, während sich seine Shishogan-Augen wieder öffnen.

Dazu bleibt nur Itto selbst zu zitieren: „So ist das mit Vater und Sohn. Sie gehen Hand in Hand, es sind die Bande des Lebens! Erst recht, wenn es um Leben und Tod geht ...“

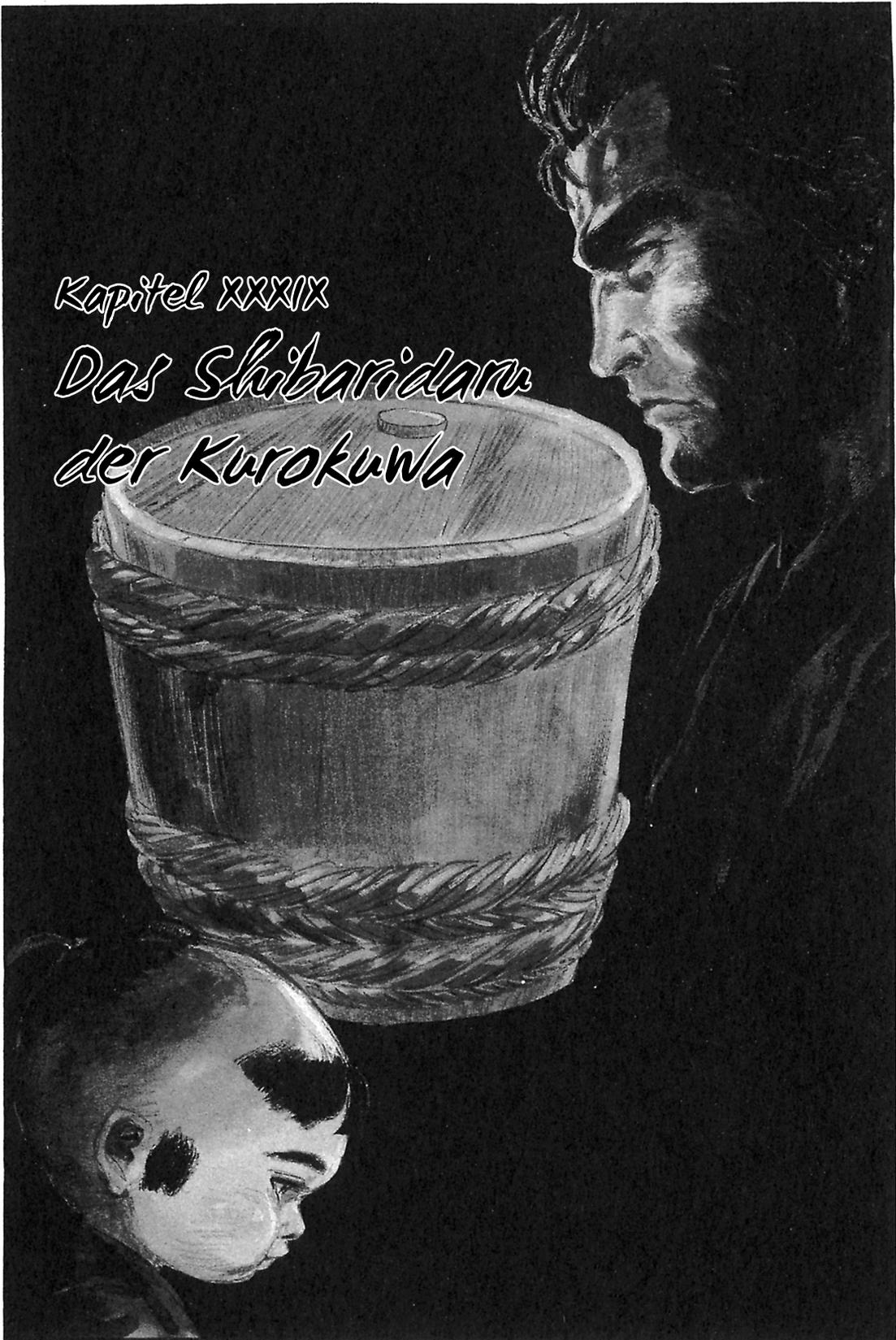
子連礼狼

LONE WOLF
& CUB
MASTER EDITION

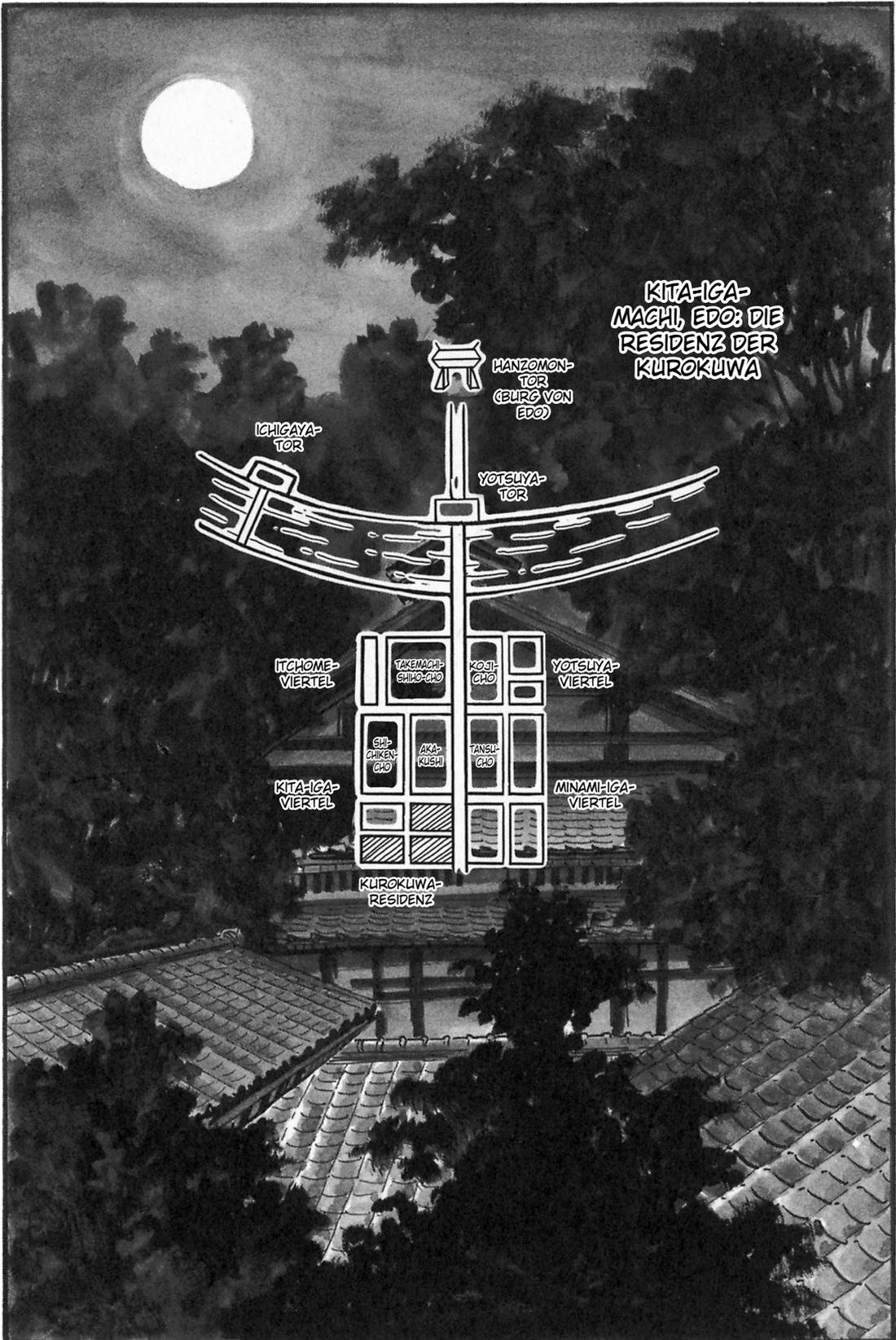
INHALT

KAPITEL XXXIX	DAS SHIBARIDARU DER KUROKUWA	6
KAPITEL XL	DER BRIEF DER WILDGANS.....	65
KAPITEL XLI	DER FRIERENDE KRANICH	99
KAPITEL XLII	DAS ENDLOSE MEER	134
KAPITEL XLIII	TRÄNENGARN	194
KAPITEL XLIV	DAS ELEND DES BEKU-NO-JI	242
KAPITEL XLV	O-CHIYO, DIE FÄHRFRAU	301
KAPITEL XLVI	WATARI-KACHI.....	362
KAPITEL XLVII	DAS YAMABIKO DER SHINKAGE-SCHULE	422
KAPITEL XLVIII	HADAKAMUSHI	481
KAPITEL XLIX	DER YAGYU-BRIEF (PROLOG)	553
KAPITEL L	DER YAGYU-BRIEF	577
KAPITEL LI	DAIGOROS SCHREI	635
GLOSSAR		698

Kapitel XXXIX
Das Shibaridaru
der Kurokuwa

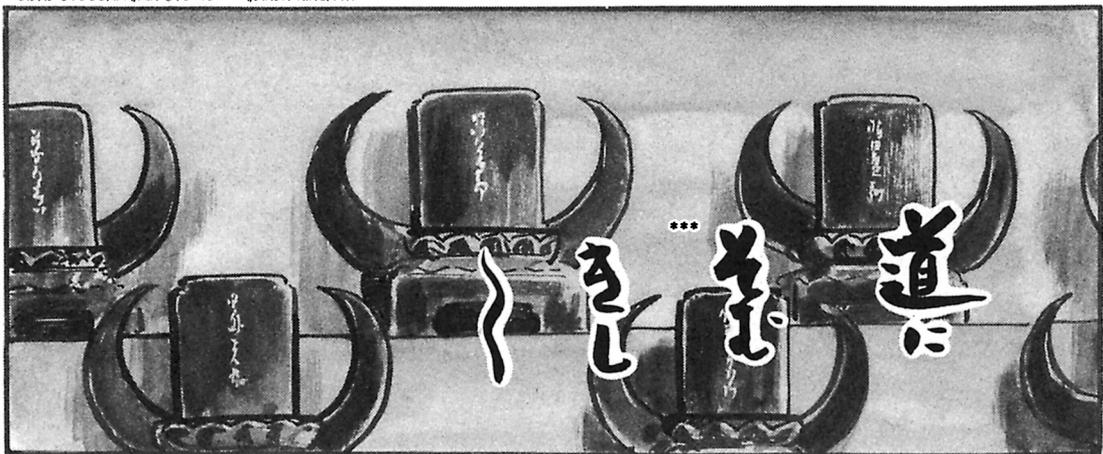


* DIE KARTE ZEIGT DIE LAGE DER KUROKIWA-RESIDENZ IN UNMITTLBARER NÄHE ZUR BURG VON EDO, DEM SITZ DES SHOGUNS.





* SIEHE GLOSSAR „RIN-BYO-TO“ ** „EINEN NINJA ...“



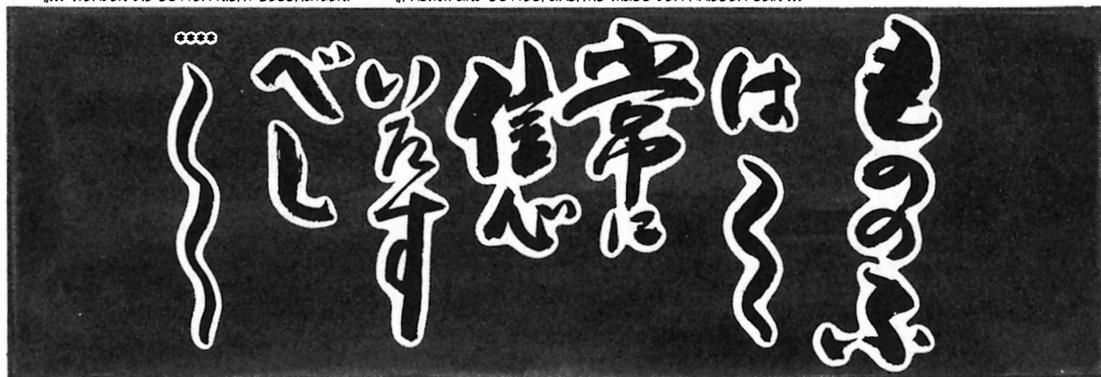
*** „... DER DEN RECHTEN PFAD VERLASSEN HAT ...“



* DIE NAMEN VON VERSTORBENEN ** ... UND STIEHLT ...*

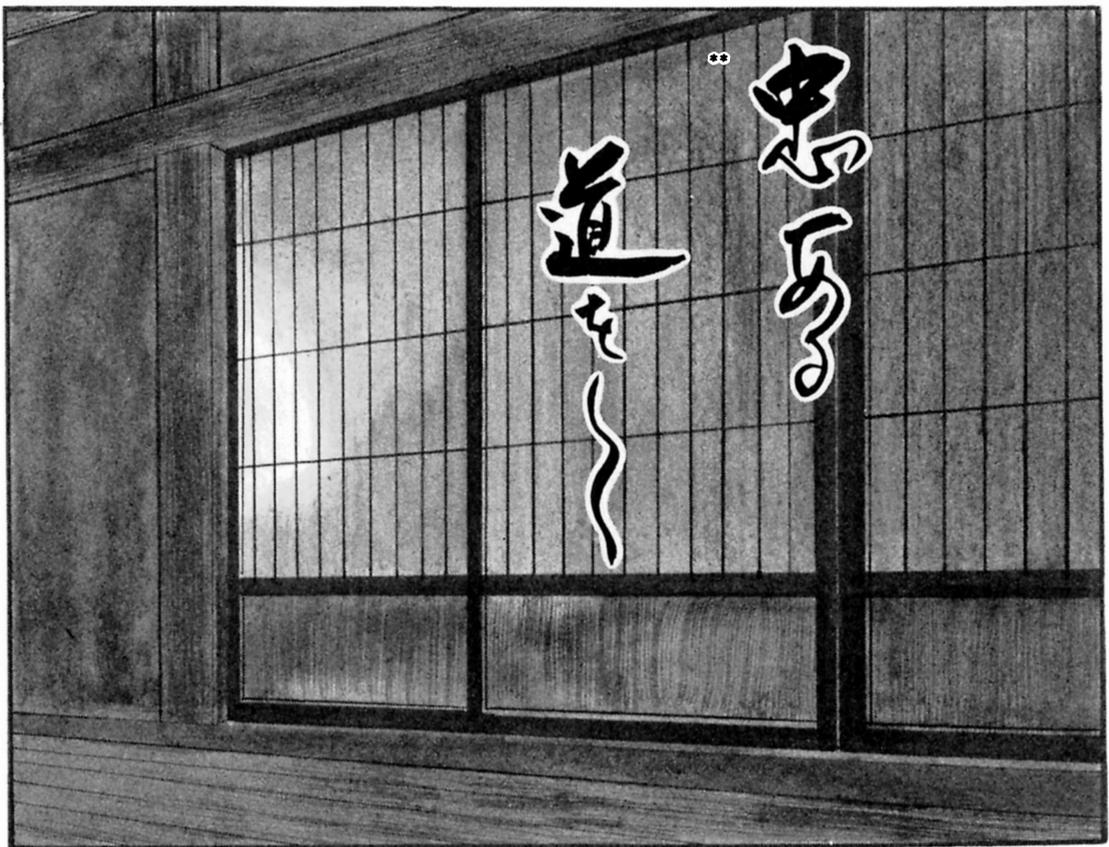


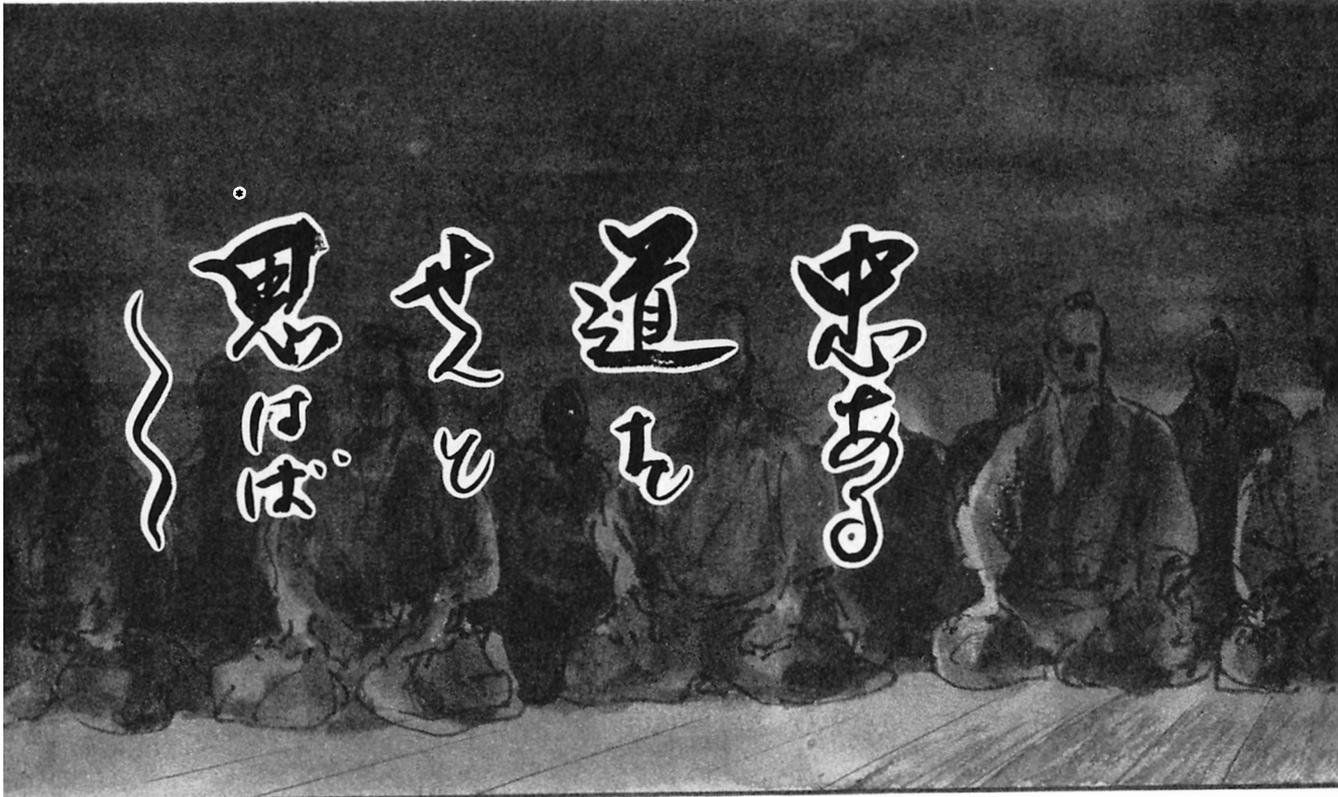
*** ... WERDEN DIE GÖTTER NICHT BESCHÜTZEN.*** ** „FROMM UND GOTTESFÜRCHTIG MUSS DER KRIEGER SEIN ...“



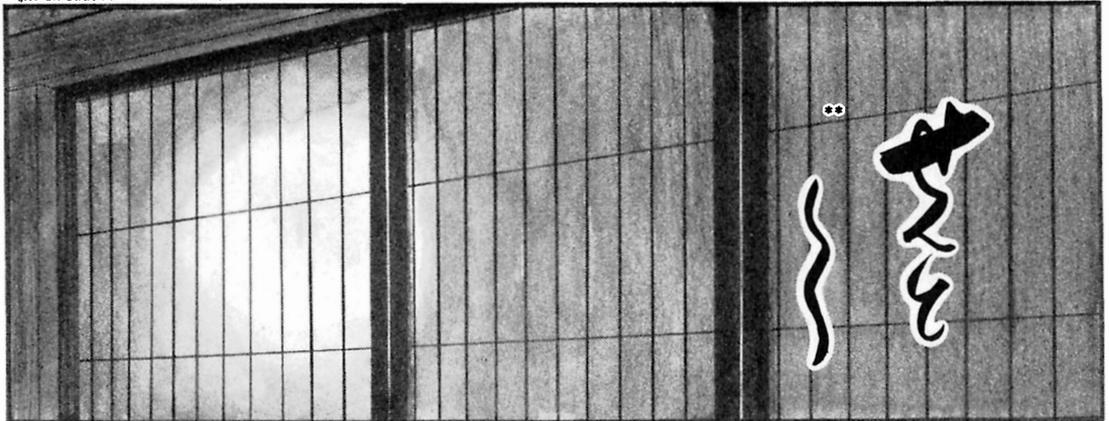


* ... EIN KRIEGER SCHRECKT VOR LUG UND TRUG ZURÜCK ... ** ... IM SINN HAT ER NUR EINS ... *





* ... IM SINN HAT ER NUR EINS, DEN PFAD DER REDLICHKEIT ... *

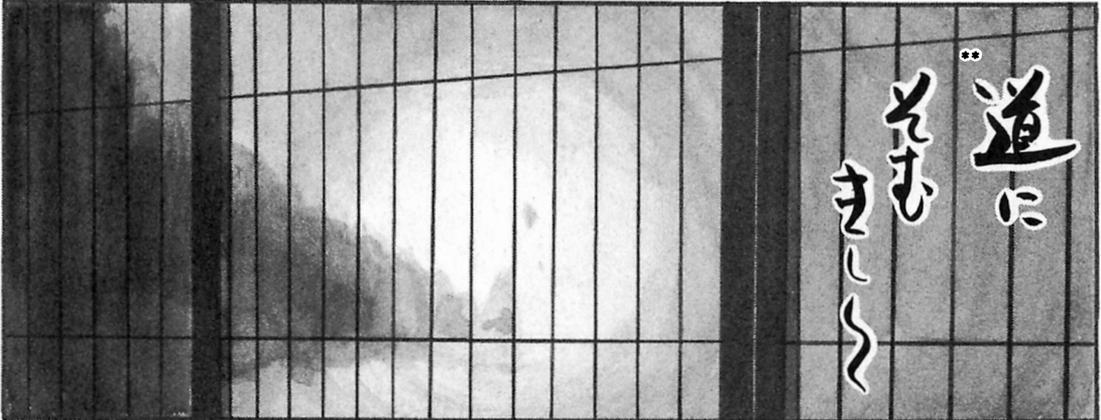


** ... DEN PFAD ... *** ... DER REDLICHKEIT ... "





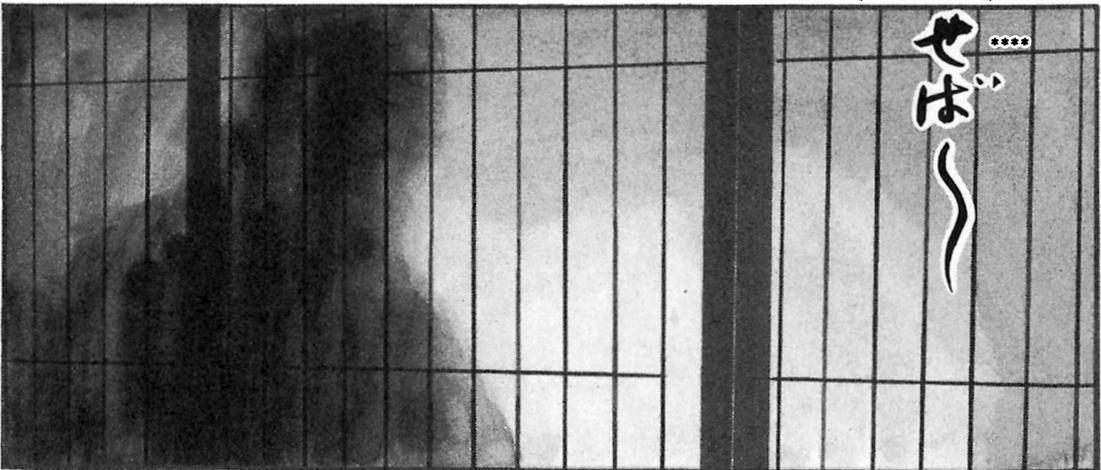
* ... EINEN NINJA ... *



** ... DER DEN RECHTEN PFAD VERLASSEN HAT ... *



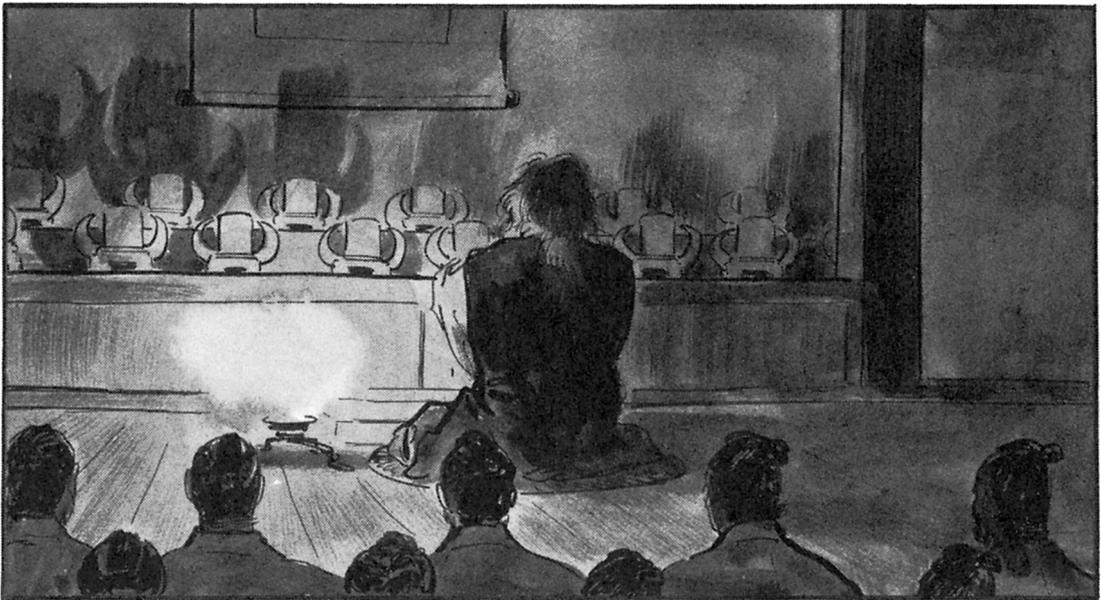
*** ... LIND ... *
**** ... STIEHLT ... *





* ... WERDEN DIE GÖTTER ... *





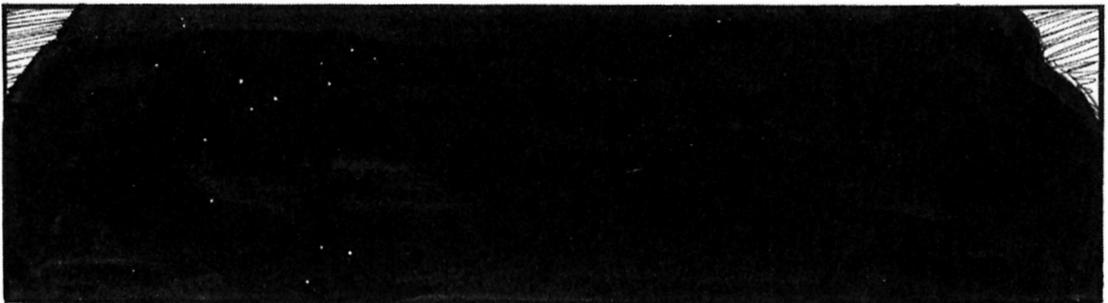
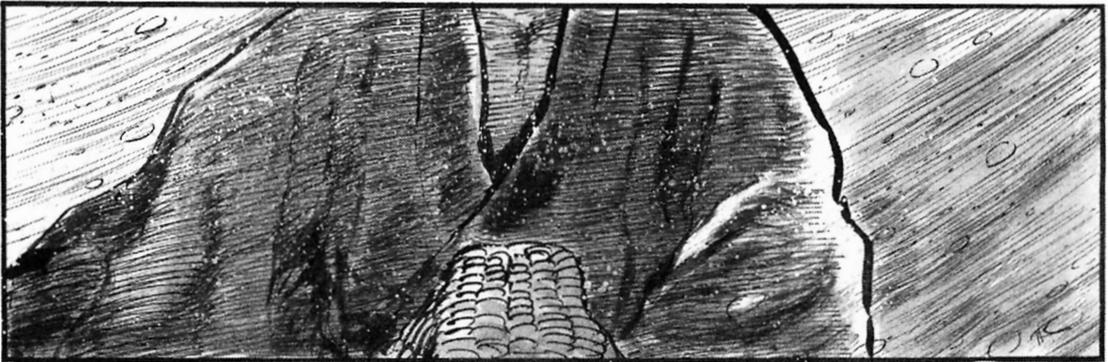
ER HAT OZUNU
UND MEHR ALS
ZWANZIG WEITERE
EURER LEUTE AUF
DEM GEWISSEN.
WOLLT IHR DAS
AUF EUCH SITZEN
LASSEN?

ABER AUCH
IHR KUROKUWA
HABT JETZT
GUTE GRÜNDE,
IHM DEN TOD ZU
WÜNSCHEN!

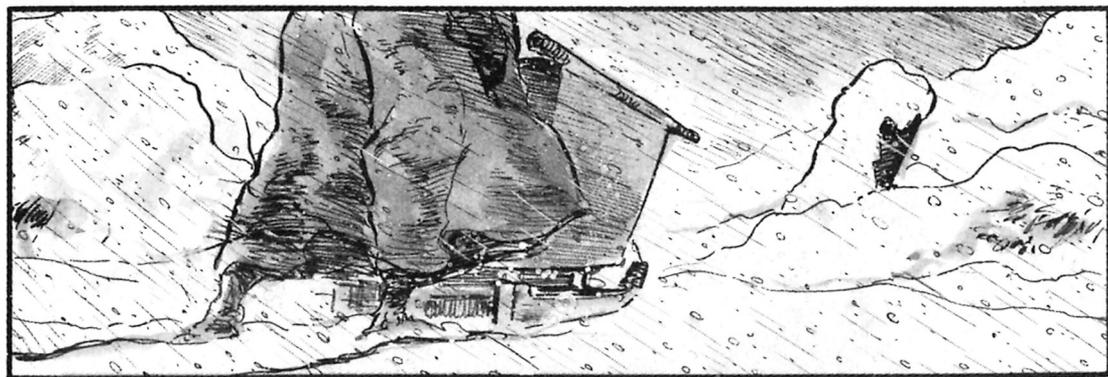
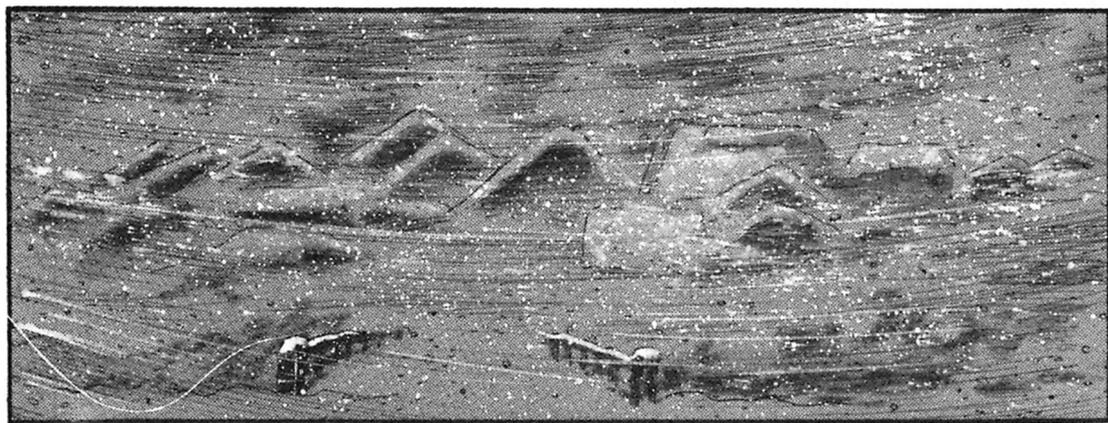
WIR YAGYU
KÖNNEN ITTO
NICHT OFFEN
ANGREIFEN. EINE
ABMACHUNG
BINDET
UNS.

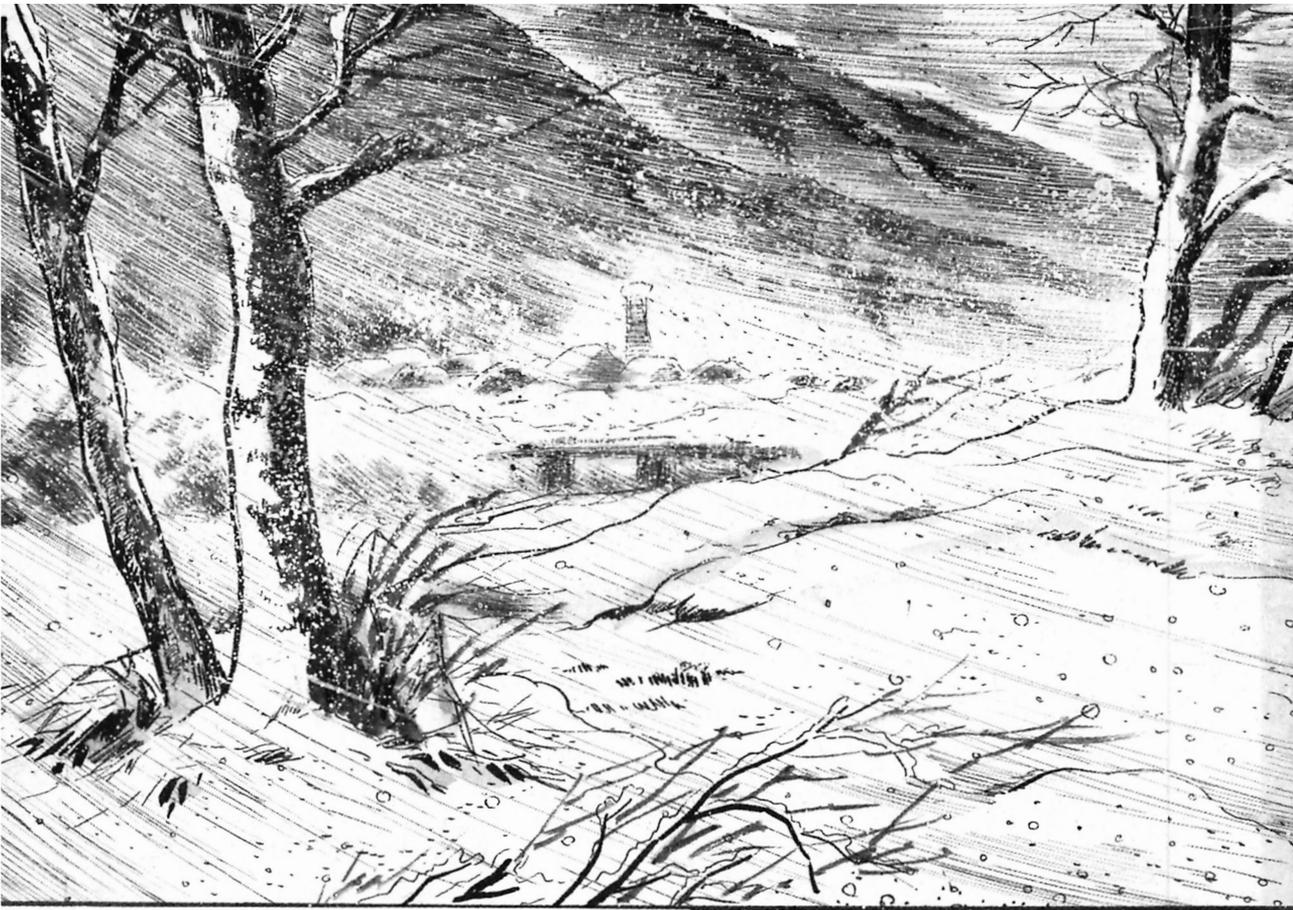
IHR WERDET
ITTO UND SEINEM
SOHN DEN GAR AUS
MACHEN! MIT DEM
SHIBARIDARU DER
KUROKUWA ...











* NAGAREYAMA-STRASSE, RASTSTATION SHIMANE



